

## El mal tiempo ha suspendido las operaciones en la mayor parte del frente anglo-francés

### EL PUEBLO HELENICO QUIERE DEMOSTRAR EN LAS NUEVAS ELECCIONES QUE ES ALIADOFILO

ATENAS, 20.—Se espera que el nuevo Gabinete procederá en breve a practicar las elecciones, considerando como un gran factor de las mismas, la intensidad de la demanda popular, a favor de la guerra. Se informa que otras alas, imitando a Mitro, han pedido a Constantino que salve a la nación y el trono. Se comentan muchas las peticiones que cada día se vuelven más enérgicas.

### INFORMES OFICIALES ALEMANES DECLARAN LAS CAPTURAS DE TRINCHERAS EN EL SOMME POR FUERZAS DE LA ENTENTE

BERLIN, 20.— Informa Ruprecht que en la sección del Somme se han efectuado recientes serios debido al mal tiempo, aunque ha estado activa la artillería en varios puntos. Al este de Ginchy y frente a Comblès cedimos varias trincheras desoladas por la artillería. Repetidos ataques cerca de Belloy y Vermandoy.

Avia el Kronprinz que al oeste del Mosa el ataque de los franceses contra las vertientes occidentales de Le Mort Homme les permitió penetrar en nuestras trincheras. Informa Leopoldo que los teutones asaltaron la cabeza de puente bien fortificada, situada al norte de Zaresco-Stokhod, persiguiendo al enemigo por la ribera oriental y capturando a 31 oficiales y 2,300 hombres de tropa y se tomaron 17 ametralladoras.

Cerca de Bepalnik, entre el Reut-Stripa, una patrulla alemana capturó a 2 oficiales y 200 hombres de tropa.

Informa Carlos Francisco que en el contraataque sobre el Narainnik, tributario del Gomalisa se trajeron más prisioneros y que asciendo ya el número de éstos a 4200.

En los Cámpalos se libraron violentos combates desde Smotoc hasta la región de Killibaba. Varios ataques de los rusos fueron repelidos. El enemigo obtuvo pequeña ventaja en Ludowa. En el frente de Dobruka la nuestra dio un avance y se reforzó pero los teutones la penetraron en varios puntos.

### BOLETIN INGLÉS.— POCO HA VARIADO LA SITUACION GENERAL EN LAS ULTIMAS JORNADAS

LONDRES, 20.—Un boletín en inglés dice lo siguiente: "La situación general permanece sin variación. Al sur del Ardre se efectuó un fuerte contraataque durante todo el día. Rechazamos con suma facilidad un ataque lo cual se llevó a cabo contra nuestra línea de guerra situada al este de Mortin-puich. Al este de Ransart fue bajada un globo del enemigo. En las inmediaciones de la colina número 60 nuestro fuego hizo estallar un depósito de municiones del enemigo".

### DE PARIS ANUNCIAN QUE EL MAL TIEMPO HA IMPOSIBILITADO LAS OPERACIONES

PARIS, 20.—Un boletín oficial francés dice lo siguiente: "El mal tiempo ha impedido las operaciones en la mayor parte del frente".

### CINCO MIL ALEMANES CAPTURADOS POR LOS INGLESES EN EL SOMME. LOS ANGLÓ-FRANCESES SON LOS REYES DEL AIRE

LONDRES, 19.—En la última operación del Somme, los ingleses capturaron 5 mil alemanes. Desde el 10 de julio los británicos han encontrado en el frente del Somme 35 divisiones alemanas, o sean 700,000 hombres. De estas divisiones han sido ya derrotadas 29, las cuales se han retirado ya completamente agotadas. Durante la semana anterior a la batalla, tan sólo pasaron sobre nuestras líneas 14 aviones enemigos, mientras los nuestros destruyeron a 22, a 3 mil vuelos a través de las líneas alemanas".

NOTA: En el anterior despacho de Londres, publicado en el último número de "La Información", se o-

## Los alemanes informan que los franceses penetraron en sus trincheras de Le Mort Homme Los serbios han capturado la tercera línea de trincheras búlgaras en el Lago Ostrovo Continúan las ejecuciones de los indefensos belgas por los teutones

mitió una frase esencial, cuya sujeción se presta a malos entendidos. El texto completo de dicho cablegrama es el que dejamos reproducido.

### LOS TEUTONES EN CONSTANTINOPLA

LONDRES, 20.—Despacho de Constanza para el HERALD dice: "Constantinopla parece ocupada por una nación europea. Por todas partes se ven austriacos, los alemanes son menos y los turcos está han desaparecido. Dos batallones de infantería que aun quedaban allí fueron enviados al Asia Menor, bien para luchar

## búlgaras en el Lago Ostrovo Continúan las ejecuciones de los indefensos belgas por los teutones

contra los rusos, bien para debelar la insurrección de árabes. Los 120,000 hombres que Alemania prometió a Turquia como refuerzos para Armenia no aparecen por ningún lado, pero considerable alemanes que estaban

en Constantinopla han partido para el Asia Menor, en tanto que de Alemania pasan constantemente provisiones para el Asia. Después del mes de abril, las fortificaciones del lado europeo del Bósforo han sido reforza-

das para reemplazar a las tropas cristianas, que no tienen toda la confianza del gobierno y han sido puestas a trabajar a pico y pala. En Angora hay 25,000 soldados empleados de igual manera. Se están constru-

yendo fortificaciones en Kona y se han mandado sesenta automóviles blindados a Haidar Pacha. La constante llegada de fugitivos de los distritos invadidos por los rusos mortifica al público; el alivio de la caída de Kut-el Amara fue de corta duración, y los escandalosamente exagerados informes de la batalla del Skager Rak no entusiasman mayor cosa a los turcos, quienes sin embargo, iluminan la ciudad. El diario TANIN anunció con tal motivo que la escuadra británica había sido aniquilada por los "hermanos alemanes". Todos los vapores de 17 a 60 años han sido enrolados en el ejército y los much-

### PRETENDIDO EXITO DE AVIONES TEUTONES EN LA COSTA DE FLANDES.— UN BOLETIN BULGARO DIGNO DE CUARENTENA

BERLIN, 20.—El 18 misiles aeroplanos atacaron las fuertes navas enemigas a la altura de la costa de Flandes. Fueron excelentes los resultados obtenidos y encontrándose durante el ataque dos motores y 16 aviones derribados. En un aeroplano del enemigo que se elevó para atacar a los nuestros se vio obligado a descender en territorio holandés.

Un boletín oficial búlgaro dice lo siguiente: "Al pie de la meseta de Belanitzha atacamos algunos destacamentos de avanzados de los italianos en las inmediaciones de Nanizza-Gomporon y Doypoff, en donde capturamos cinco oficiales y 255 hombres de tropa pertenecientes al vigésimo regimiento. Además tomamos dos cañones. La flota del enemigo bombardeó Plavient el día 15. El día 15, después de una pequeña acción, ocupamos Mangalle, cuyos habitantes la habían evacuado antes de llegar nuestras tropas.

### INVERSIONES ALEMANAS PARA SORPRENDER LA BUENA FE DE LOS INCAUTOS

SAYVILLE, 20.—El correspondiente del "Vestische-Zeitung" en Esto como dice que el avance germano-búlgaro ha causado preocupaciones en los círculos parlamentarios y políticos de Bucarest. Muchísimas familias pudientes salen de la capital. Las autoridades aconsejaron a los Bancos trasladar los valores a Galatz, que queda situado en la frontera rusa. Con el fin de alentar al público los rusos exhiben pósters, aparatos de gramófonos en las publicaciones alemanas. El Alcalde ha fijado cartiles asegurando al público que no existe motivo de alarma.

### OTRA SERIE DE ASESINATOS COMETIDOS POR LOS SAVONES BOCHES EN BELGICA

AMSTERDAM, 20.—Informa de Maestricht que en Hosselt, Bélgica, 60 personas fueron juzgadas acusándoseles de espionaje. Ventidos de éstas fueron sentenciadas a la pena capital. Se recuerda que éstas habían sido ejecutadas. Entre los condenados se encuentra Colrevaux, burgomestre de Namur.

### LAS GRANDES FABRICAS DE CRISTAL DE BOHEMIA ARRASADAS POR UNA CRECIENTE INTEMPERISTIA

AMSTERDAM, 20.—La ruptura de la enorme presa de Gahlsitz, en Bohemia, ha resultado en inmenso daño para las albedas de Deserendorf, Tiefenbach y Tanswalv y otras; todas las fabricas de cristales fueron a grastradas.

### LOS ALEMANES HAN ECHADO SU GOZO EN UN POZO. LOS ALIADOS AVANZAN SOBRE MONASTIR

ROMA, 20.—Avian de Bucarest por inabarcables que es fantástica la pretensión de los alemanes de haber sacado un gran triunfo en Dobruja. Los rusos se retiraron en buen orden a posiciones preparadas de antemano. De Atrina avisan que los aliados pasaron la frontera de Serbia en varios puntos y avanzan contra Monastir.

### DENTRO DE UN MES JUSTO MEXICO ELEGIRA DIPUTADOS AL CONGRESO NACIONAL

MEXICO, 20.—Carranza ha convocado a elecciones para miembros del Congreso el 22 de octubre.

## Los austriacos se preparan a evacuar la ciudad de Trieste. El contingente ruso rechaza cinco ataques alemanes en Champaña

### (AEROGRAMAS) LOS ALIADOS CRUZAN LA FRONTERA SERBIA. LOS AUSTRIACOS SE PREPARAN A EVACUAR A TRIESTE

ATENAS, 20.— Informan que los aliados han cruzado la frontera serbia en numerosos puntos, que están ahora avanzando sobre Monastir y que los austriacos se preparan para evacuar a Trieste.

### LOS BULGAROS EN PELIGRO DE SER COPADOS POR LOS FRANCO-SERBIOS

LONDRES, 20.— Se informa que los franco-serbios están rodeando una parte de los búlgaros que operan al Noroeste de Macedonia, mientras el resto huve hacia Monastir.

### LOS RUMANOS TOMAN KOE-KOKOLM SIN PELEAR

VIENA, 20.— Nuestras tropas han entrado con éxito en lucha con el enemigo en el frente rumano hacia el Este de Hoetting, donde el combate continúa progresando. Capturamos algunos cañones rumanos y ametralladoras al Norte de Fogaras. El enemigo penetró en Koekokolm sin pelear.

### EL CONTINGENTE RUSO QUE HA QUEDADO EN FRANCIA RECHAZA CINCO ATAQUES DE LOS ALEMANES

PARIS, 20.— No se informa de ningún cambio en el frente de Macedonia. En el sector del Struma, al pie de las montañas de Beles. Los italianos empezaron con los búlgaros vivos combates en la región de Porpi, hacia el Oeste del lago Doiran. Los alemanes han resumido la ofensiva contra las fuerzas rusas que están manteniendo sus posiciones en tre Souain y el Somme en el distrito de Champaña. Los alemanes han hecho hasta ahora cinco ataques que han sido rechazados por el intenso fuego de la artillería y ametralladoras

hecho por los defensores rusos. El tiempo ha estorbado grandemente las operaciones.

### CONTINUAN LOS AVANCES VICTORIOSOS DE LOS ALIADOS EN EL SOMME

LONDRES, 19.— Despachos de Salónica dicen que los serbios han capturado la segunda y tercera líneas de trincheras que atraviesan la aldea de Kamakenchalan, al noroeste de la lago Ostrovo, y cerca de la frontera greco-serbia. Tomando 10 ametralladoras y muchos prisioneros.

En el frente occidental al oeste de la granja Moquet, el enemigo logró penetrar en nuestras posiciones; pero con nuestros contraataques lo expulsamos completamente de a lli, y al sur de Thiepval capturamos otra porción del sistema de trincheras del enemigo.

### LA SERIE DE VICTORIAS DE LOS ITALIANOS CONTINUA. LAS TROPAS DEL REY VICTOR MANUEL ESTAN A 18 MILLAS DE TRIESTE

ROMA, 19.— Los Italianos han roto la tercera línea de defensa austriaca, en Montfoncone, después de 3 días de cruenta lucha. La vanguardia italiana se encuentra actualmente a menos de 18 kilómetros de Trieste, en toda la línea del frente desde Gorizia hasta el mar la acometida italiana es satisfactoria. Capturamos toda la serie de posiciones austriacas que se extienden desde Copacchia Sella-rubro al sur, a través de Pietrarosa y estamos sacando a los austriacos de sus trincheras y empujándolos al valle.

### SAN DE COMETER ATROCIDADES EN BELGICA

AMSTERDAM, 19.— Se dice que 60 personas han sido arrestadas en Bélgica acusadas de espionaje. Veintidós han sido condenados a muerte.

BERLIN, 19.— Los alemanes empujaron ayer a los rusos al otro lado del río Stokhod y capturaron 2,500 prisioneros.

### LOS SERBIO FRANCO RUSOS AVANZAN SOBRE MONAS TIR. POBLACION QUE SEGU PARECE ESTAN EVACUANDO LOS BULGAROS

LONDRES, 19.— El mal tiempo en el frente del Somme ha retardado la ofensiva anglo-francesa. Los británicos se encuentran a pocas millas de Bapume y virtualmente han cercado a Comblès. La no table actividad de la artillería alemana ayer, fue seguida anoche por cinco ataques sucesivos a los sectores entre Soaine y el Somme. Continuamos sus ataques con el fuego de nuestra artillería y ametralladoras.

En la Macedonia occidental la serbio-franco-rusos han empujado a los búlgaros más allá de Florina y distritos adyacentes. Monastir, al suroeste de Serbia, está ahora amenazado por el avance de los aliados de la Entente. Se dice que los búlgaros están evacuando Monastir. En el frente de Galicia la batalla a lo largo del Marayuvka que tiene a Alemania como objetivo, está progresando. Se dice que los griegos han pedido a Alemania que devuelva las tropas griegas tomadas por los búlgaros en Kavala y, enviadas en calidad de internadas a Alemania. De manera no oficial se insinúa que esto pudiera ser motivo para que Grecia entre en la guerra.

### SIGUEN LAS HUELGAS EN NUEVA YORK

NEW YORK, 19.— La huelga de los empleados de tranvia continúa. El público muestra gran indignación por las molestias a que está sujeto, por que no puede llegarse a un acuerdo entre los empleados y los patronos. Hay duda esta noche acerca de si la huelga que amenazan los estudiantes de la escuela de medicina de Laredo, Texas, 18.— Un

### EDISON Y COMPAÑEROS PRESENCIAN UN TIRO AL BLANCO DE LA ESCUADRA NORTEAMERICANA

WASHINGTON, 19.— Veinticuatro norteamericanos, los hombres de ciencia más prominentes que componen la Junta Consultiva Civil y de la Marina encabezados por Thomas Edison, juraron fidelidad a la patria como altos empleados del Gobierno Federal. El barco de guerra "Dolphin" se llevó con rumbo al sur para presenciar el tiro al blanco de la escuadra del Atlántico.

### EL GOBIERNO ALEMAN ROBARE 200 MILLONES DE DOLARES A LOS BANCOS DE BELGICA

WASHINGTON, 19.— Se informa que tropas de Carranza fueron atacadas al Norte de Tampico por el cabecilla bandido Peláez el 19 de Setiembre. Los bandidos ocasionaron sensibles pérdidas antes de ser rechazados.

La legación belga en esta ciudad ha protestado contra la pérdida de 200 millones de dólares que alega han sido robados por el Gobierno militar alemán a los Bancos de Bélgica. La protesta será enviada a Alemania, probablemente sin comentario por parte de los Estados Unidos.

### LOS INGLESES AMPLIAN LA LISTA NEGRA

WASHINGTON, 18.— La lista negra británica ha sido ampliada. Los funcionarios de Washington dudan de si las últimas ordenes afectan a los Estados Unidos. El Gobierno de Londres ha dado licencias hasta el 10 de Octubre. Se ha impuesto restricciones al comercio de los Estados escandinavos y Holanda.

### EL BANDOLERISMO PROSPERA QUE DA GUSTO EN MEXICO

LAREDO, TEXAS, 18.— Un

do el 12 de Setiembre por una partida de bandidos cerca de Tamusoto, los robaron 62 mil pesos en oro, desvalijaron a los pasajeros y después desbarataron el tren montaña abajo dentro de un profundo cañón. Permitieron a los pasajeros salir del tren y no murieron ninguno. Al día siguiente un tren con tropas constitucionales que intentó apresar a los bandidos, fue volado en el mismo punto y murieron 40 soldados.

### MUERE DE PULMONIA EL MAYOR GENERAL ALBERT S. MILLER

WASHINGTON, 18.— El Departamento de la Guerra ha dado instrucciones al General Funston para que devuelva a fin de que se estacione en los Estados Unidos, un regimiento de la Guardia Nacional por cada regimiento que se envíe a la frontera. El Mayor General Albert S. Miller jefe de la división de los asuntos de la milicia, murió ayer en su casa de pulmonía.

### ENFERMEDAD DE QUE NO MORIRAN LOS POLLOS ELEGANTES DE SAN JOSE

NUEVA YORK, 18.— Seth Low, ex-Alcalde de Nueva York murió anoche a la edad de 66 años a causa de extenuación general por exceso de trabajo.

### EL ATAQUE DE VILLA A CHI HUAHUA.— EL GENERAL TRIVIÑO HERIDO

CUIDAD DE CHIHUAHUA, 18.— Mil quinientos hombres de la partida de Villa atacaron la ciudad de Chihuahua el sábado. Se le opusieron 6 mil hombres de las tropas de Carranza. Villa se quedó del otro lado del río Chivuscar y su gente fue desbaratada; perdió 250 hombres y se retiró al cañón de Santa Clara. El General carrancista Triviño fue herido en la cabeza.



# Se celebrará un gran baile en el Trebol

Los chicos del gremio de la "cava y de la tiera" jocosos, están dispuestos a celebrar el aniversario del descubrimiento de América con un gran baile en el Trebol, teatro que ha sido generoso e honorífico concediendo a disposición de la Comisión organizadora de la fiesta, por su arrendatario, Sr. Piñeros, los dependientes de comercio en sillones están dispuestos a dar en aquella fecha una fiesta social, que haga época y que corresponda, en todo y por todo, a la más refinada elegancia; tendrán magnífica orquesta dirigida por los maestros Quirós o Jiménez; un buffet admirable y un adorno del salón espléndido. Contribución: 5 colones.

La lista de familias invitadas será de la más seleccionada; no será un baile obscuro y tampoco de la alta sociedad; pero sí asistirá a él un número copioso y elegante de la clase que podemos calificar de "media".

Conociémos la lista de recibidores: los más simpáticos y distinguidos. Los preparativos para la fiesta van muy adelantados; ella promete estar muy sugestiva y animada.

# El No. 600

San José, Septiembre 19 de 1916.

Hago constar que he recibido la cama y mesita de noche con que el señor Jorge Morales Bejarano acostumbra obsequiar a sus clientes por medio de cupones absolutamente gratis, y en combinación, con el último sorteo de la Lotería del Asilo Chapú, fui favorecido con el número 600.

Debo manifestar que la cama y mesita de noche son una preciosidad y quedo muy agradecida del obsequio.

DELFINA MIRANDA VARELA

Testigo: Salomón Ordoñez. Testigo: Celim Godines.

# INFORMACION GENERAL

## CALENDARIO

Viernes 22 de Septiembre de 1916

Santo Tomás de Villanueva, arzobispo de Valencia, Mauricio y compañeros mártires.

Neptuno conjunción con la luna a las 6-24 a.m.

Neptuno Op 25'N.

Duración del día 12 horas 6 minutos.

Duración de la noche 11 horas 54 minutos.

Mercurio estacionario a las 2-24 p.m. Tempos.

Ocho aparentes a las 5-50 a.m.

Ocaso aparente a las 5-56 p.m.

Duración del día 12 horas 6 minutos.

Duración de la noche 11 horas 54 minutos.

Tiempo probable. Lluvias.

Pleamar playa de Puntarenas a las 11-54 a.m.

**CORREOS**

Ayer se recibieron 180 sacos de correspondencia de los Estados Unidos y Europa. Hoy sale a las 8 y 12 correo para aquellas mismas naciones.

## REVISTA DEL MERCADO

Precios al detal de los principales artículos: Fideos C0,25 libra; Manteca, C0,35 extranjero y C0,70 criollo; Sal, C0,10 libra; Arroz, 2 libras por C0,35; Frijoles, C0,150 cuartillo; Café, C0,25 libra; Maíz C0,30 cuartillo; Papa, C0,30 cuartillo; Jalcón C5,50 caja; Azúcar, C0,15 Dules, C0,45 atado; y Harina C0,20 libra.

## NACIMIENTOS

Maria Rosa del Carmen, distrito 4o. de Luis Salazar y Rafaela Calderón. Lign María, distrito 3o. de Rafael Solís e Isabel Pacheco, José Guadalupe, de Cinco Esquinas, de Alejandro Martínez y Elodia Rodríguez, Liberata Adelia, distrito 2o. de Antonia Fonseca.

## DEFUNCIONES

María Teresa Fonseca, 6 días, San José, de Antonio Fonseca.

## PASAPORTES

Theodoro Cullen, 47 años, para Cuba y España, Félix Mata Valle, 58 años, para New York.

## HOTELES

Washington, Otto Cohen, de Limón. Imperial, G. Hully, de Limón. Max Freudlich, de Puntarenas.

## CAMBIOS

Durante el día de ayer se mantuvo la inestabilidad en la oferta y la demanda que se inició con el pánico del principio de esta semana. Simbago, los bancos sostuvieron sus tipos de venta como sigue:

LONDRES a la vista	158,00
NEW YORK	170
SAN FRANCISCO	170
NEW ORLEANS	170
PARIS	130
ESPAÑA	173
ITALIA	123

## HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

Amado Vargas, La Urua; Nicolás Cabezas, Peral; María Zúñiga; Palmaris; Martín Morales; Aserrí; Francisco Bertránder; San José; Nicolás López; Turrialba; Antonio López; Limón; Carmen Molina; Orozco; Juan Alemán; San José; Rafael

## VISTAS PARA HOY

**SALA 1a. DE APELACIONES**  
Edgar Knorr y Ca. contra Salomón Edna a la 1 p.m. Ejecutivo.

**SALA 2a. DE APELACIONES**  
Agustín Chinchilla Espinosa, a la 1 p.m. Aligusto.  
Joaquín Orozco, a las 2 p.m. Huto

**SALA DE CASACION**  
Sucesión Roberto Campbell y otro contra Junta de Educación de Limón

**MARITIMAS**  
PUNTARENAS 21—Hoy a las 6 a.m. fondo el vapor N.A. Temple. E. Doran de 967 toneladas procedente de S. Francisco de California, Cap. Blesath, y consignado Félix J. Al-

# “EL FUEGO”!

## La Chispa, la Llamarada, la Ceniza

He aquí el símbolo de la vida humana, expresado con distintas palabras que nacer, vivir, morir.

Chispa es la adolescencia; Llamarada es la juventud; Ceniza es la vejez, como Chispa es el ideal que acaricia nuestra mente; Llamarada el goce supremo de su posesión; y Ceniza, el desengaño; cuando las circunstancias o la lucha de la vida nos lo arrebatara.

Esta es la idea en que se basa el precioso tríptico de Pietro Muyo, y la que ha servido de fundamento a la bella novela de Gabriel D'Annunzio.

Ilusión, Gocé, y Desengaño, la trilogía del sentimiento humano. A cuantos hermosos obras literarias e históricas, puede dar margen a este fático triunvirato de la vida, al que estamos encadenados por la ineludible ley de la naturaleza?

A cuantos artistas encontrarán en el abundosa fuente de inspiración para sus portentosas creaciones!

En realidad de verdad, es un tema inagotable, viejo pero siempre nuevo, porque encierra en sí la síntesis de la vida, es el extracto del sentimiento, y no hay dos vidas iguales ni dos sentimientos parecidos.

Una de las obras más hermosas nacidas de esta idea, es el drama de fuente de inspiración purísima, es el DRAMA "EL FUEGO" que el sábado día 23 del actual podrá admirar el público jocosino en la pantalla del teatro "TREBOL".

El es un joven pintor, pobre, pero lleno de esperanzas, saturado de ilusiones, que acaricia en su imaginación el ensueño del triunfo.

Ella es una mujer intelectual en la flor de la edad, bella, elegante, sexual, rica...

El azar hace que se encuentren... ella, prende en el corazón del pintor la chispa de la inspiración y del sentimiento.

El es un joven pintor, pobre, pero lleno de esperanzas, saturado de ilusiones, que acaricia en su imaginación el ensueño del triunfo.

Ella es una mujer intelectual en la flor de la edad, bella, elegante, sexual, rica...

El azar hace que se encuentren... ella, prende en el corazón del pintor la chispa de la inspiración y del sentimiento.

El es un joven pintor, pobre, pero lleno de esperanzas, saturado de ilusiones, que acaricia en su imaginación el ensueño del triunfo.

Ella es una mujer intelectual en la flor de la edad, bella, elegante, sexual, rica...

El azar hace que se encuentren... ella, prende en el corazón del pintor la chispa de la inspiración y del sentimiento.

El desarrollo de la acción, bellísimo; aparecen a la vista del espectador paisajes encantadores, habitaciones injustamente bellas, momentos de pasión arrebatadora, y cuadros de la vida real, trasladados a la pantalla con una delicadeza incomparable, y un arte exquisito.

Y la película?

Un modelo de nitidez y de firmeza, en la que se ve la mano de un artista notable; tanto en la selección de los lugares en que se desarrolla la acción del drama como en los contrastes de luz y en el medio ambiente en que ella domina.

En fin, "EL FUEGO" es una obra artística de verdad, que llamará poderosamente la atención del público, que a no dudar llenará completamente el Teatro "Trebol" los días de su exhibición.

## CHANTECLER

## Por los fueros de la honradez

En el periódico "El Imparcial" he leído un artículo que me ha interesado por las clases populares, se me hace aparecer como autor de un delito de falsificación de billetes de lotería del cual tuve conocimiento hasta que llegó ese diario a mis manos.

Indignado por el difamatorio procedimiento que me ha atribuido me dirijo a la Junta de Caridad y al señor Agente Principal de Policía quienes se muestran extrañados de la publicación referida.

"El Imparcial" ha dado una nota aclaratoria; que aparentemente salva su error, pero la ofensa cometida por mí persona no tiene tan fácil reparación. El nombre de un político es elástico y se acomoda al humor de los periodistas; pero el de un trabajador necesita para vivir el prestigio de su honradez.

LEONIDAS GUZMAN Q.

## EL PROGRESO

FABRICA DE FIDEOS

LA MAS GRANDE Y LA MAS PERFECTA DEL PAIS

Fideos de todas clases y superior calidad, elaborados con material de primera calidad importado directamente.

Casa de dos pisos situada 200 varas al Oeste del Mercado.

Despachamos órdenes para todas partes de la República.

Invitamos al público a hacer una visita a nuestra Fábrica y poder darse cuenta del aseo y esmero en la fabricación.

TELEFONO No. 482 — APARTADO No. 943

MUSMANI & HERMANOS.

# El árbol fatal de la tierra de las brujas

Ya hemos informado, en extenso, de una sentida desgracia ocurrida días atrás en la plaza de la villa de Escasú, que costó la vida del niño Eloy Mora, a quien una gruesa alfalfa que le cayera encima le mató.

La información de ese lamentable suceso, debemos agregar ciertos antecedentes que no dejan de ser interesantes y de ofrecer cierto interés.

En un virtud de todos estos desagradables sucesos, en Escasú los supersticiosos atribuyen tanta desgracia a brujerías y al efecto se hacen los más raras y pintorescos comentarios, a cual más sencillo y extravagante.

## Manteca criolla NUBE BLANCA

Especial para panaderías y pastelerías

ACABAN DE RECIBIR

Tomás Fernández Hno.

Apartado 614 — Teléfono 198. 9660

## Al público

Hacemos constar que de hoy en adelante el servicio de coches fúnebres, landaues para coronas es absolutamente gratis a todo el que compare en nuestra funeraria, caja mortuoria.

El servicio de landaues para matrimonios, bautizos y paseos a C. 4,00 hora.

40 7 sept. a. s. o.

MANUEL CAMPOS Hnos.

# Por mucho madrugar no se llega más temprano

Con su actividad característica y su buena voluntad para toda labor que tienda al mejoramiento de la enseñanza o al interés personal del maestro, el Subsecretario de Instrucción Pública hace los trabajos preparatorios para establecer, con dependencia de aquella Secretaría, la sección administrativa que ha de intervenir en la cuestión "jubilaria" y pensión de maestros y profesores, según su ya anunciado proyecto de ley del cual consignará el Congreso en las próximas sesiones extraordinarias.

Seguro estará don Luis Felipe de que ese su proyecto de ley ha de presentarse en el Soberano, cuando ya se prepara para reglamentar el servicio.

Este caso tiene para nosotros significación política, dado el estado actual de cosas.

Y sentiríamos que el señor Subsecretario de Instrucción Pública, recibiera un desengaño; no por mucho ma- yor, sino por que la prudencia es base de la tranquilidad.

## B. A. González y Co.

Nacionales legítimos marca registrada. Fábrica de tabacos y cigarrillos; la casa más antigua y acreditada del país. Premiada con medalla de oro en la gran Exposición de París en el 1914.

Necinita 40 puteras.

Apartado 449 Teléfono

Talleres frente al Parque Central.

San José, Costa Rica.

## Almacén de Materiales

PARA ZAPATERIA

Avenida Central, contiguo al Almacén de los señores ASSMANN & Co.

N. FEOLI y Co.

9803 11. agt.

# Brillante Oportunidad

Se solicita un comprador o socio para un negocio seguro establecido en esta capital. Por no poder atender personalmente, mis dos negocios, uno de ropa hecha por hombre situado en el Mercado, contiguo a la Marina y el otro de Tienda de artículos variados contiguo a Turull y frente a Chepe Esquivel, vendo uno de los dos en muy buenas condiciones para el comprador, o acepto un buen socio para la administración de cualquiera de ellos.

Los dos negocios son magníficos y de resultados seguros y productivos. Para más informes entenderse con el que suscribe en su Tienda del Mercado.

No. 124 Oportunamente se publicarán las bases para la adjudicación de Premios.

C. ARGUEDAS

# Las Glorias de Italia

Todas nacionalidades del mundo han disfrutado de una vida tan intensa como Italia. Heredera de los tesoros latinos y del rico territorio en donde irrado la magnificencia de Roma Imperial, en ella se realizó el prodigioso milagro de conservar secretamente, a través de los siglos, el fuego sagrado de la antigüedad, para ofrecerlo con todas sus virtudes maravillosas a las generaciones pretéritas, en cuyas filas la ley de la evolución social la ha colocado a la cabeza de los pueblos cultos, junto con sus hermanas de raza y de ideales, después de grandes luchas, de grandes dolores y de grandes heroísmos, que han ejemplarizado y enorgullecido a la humanidad.

Su fuerza vital inextinguible, la potencia motriz de su sangre generosa, el culto espiritual de sus magníficos destinos, mantuvieron encendido el fanal de sus aspiraciones seculares, aún en las épocas más oscuras de su larga existencia nacional, cuando operándose en su seno las naturales transformaciones orgánicas que preparaban silenciosamente la obra de su nueva cultura, parecía moribunda a veces y a veces muerta en el concierto de los Estados europeos; y lo mismo en los períodos en que se mostraba ajena en apariencia al sentimiento de la nacionalidad, que desaparecía bajo los escombros de la guerra civil, como en las etapas tormentosas en que la invasión extranjera, como la espada de Breno sobre su angustioso pecho de matrona desvalida e inerme, Italia, que pudo perderlo todo en la titánica batalla por la propia conservación, menos la conciencia de sus deberes mundiales salvó a costa de inmensos sacrificios el legado del Latín que recibiera en las manos infantiles, al rodar con estrépito por el polvo el Imperio de los Césares, para entregar más tarde a la civilización universal la preciosa heredad, acrecentada con las piedras preciosas de sus artífices, con las armonías de sus grandes poetas, con los sonoros cantos de sus genios místicos, con los mármoles de sus escultores sublimes, con los inmortales cuadros de sus artistas, con las gloriosas guerras, con las enseñanzas sabias de sus filósofos, de sus pensadores, de sus hombres de ciencia, de sus estadistas y de sus mártires.

La aurora del Renacimiento la sorprendió en la plenitud de su adolescencia; y de su corazón, como de un foco divino, emanaron fulgurantes resplandores al amor de los cuales los tiempos nuevos iniciaron con paso seguro la senda del progreso humano, tras la fantástica noche medieval. Vientos de tempestad sacudieron más tarde sus florestas, oleadas de púrpura lañaron sus campos feraces y su primera juventud pasó como una racha furiosa sobre su frente, que se ensombreció con ansias meditativas, mientras el país, como un trovador radiante, entonando sus canciones suaves, apenas intencionalmente por el ruido de los combates en caballería, se entregaba a la vida real de su gente, a su valor, a su ilimitado coraje a su brillante actitud idealista de campeón de la libertad de los hombres, por las palabras y por los hechos. El íntimo amor de su nacionalidad, que flotaba siempre por encima de todas sus victorias y de sus derrotas, llegó a condensarse con líneas fijas y tangibles, cuando el clarín revolucionario de su hermana Francia, congregó a los pueblos todos de la tierra en torno del supremo estandarte del derecho, para imprimir en los más amplios a la civilización contemporánea, mediante la unidad de acción de los núcleos políticos y sociales en beneficio de las colectividades, de las muchedumbres, de los pueblos, del sedimento de justicia y de bienestar, de paz interior y de conciencia internacional.

Si guiendo el derrotero de sus aspiraciones, el alma italiana buscó el sendero de su perfeccionamiento y propendió ella misma a la unidad de sus elementos diversos, sus aparatosos encuentros, sus batallas, alejados unos de otros por rivalidades feroces, despedazados por la conquista extraña, amezados por el peligro de mayores expoliaciones. El credo de redención propagado por Carlos Alberto, por Víctor Manuel, por Garibaldi, por Mazzini, por Cavour, por la pléyade de patriotas y de héroes que hicieron un culto de esa idea nobilísima y trascendente, prendió la chispa del incendio en cuyas llamas consumieron todas las amarguras, todos los odios, todos los errores y todas las debilidades. Y el pueblo italiano, fiel a las tradiciones de su heroísmo, selló en la ciudad de las siete colinas, antevar hizo cultura y siete años, el pacto de su unificación inmortal, constituyendo el Reino que entre el Mediterráneo, el Tirreno y el Adriático, surgió como una hermosa promesa para el mundo entero y que hoy admiramos todos los hombres como una de las más bellas realidades del siglo, como estrella de primera magnitud que exalta y engrandece con sus altos hechos y con el fulgor de su historia la constelación de las potencias de Occidente.

El aniversario del 20 de setiembre de 1870, encuentra esta vez a Italia en los campos de batalla libertando de las garras del huítre austriaco los territorios irreductos, cuya reintegración a la corona de Saboya es necesaria para completar la empresa acometida por los padres de la patria, por los héroes de la unidad. Al dictarse el decreto que se agita en el pendón itálico; y estamos seguros de que en el aniversario venidero, el pueblo italiano habrá visto realizado ya plenamente el sueño de su nacionalidad, que hoy como ayer, que en el triunfo lo mismo que antes, en las épocas de lucha y de esperanza, ha sido fuego sagrado de su templo histórico, lumbré de su hogar familiar, rayo de luz de su pensamiento, nervio de su cuerpo cívico invencible, perenne vibración de su alma patriótica; y que por amor a Italia coopera en estos instantes en la guerra europea del derecho contra la fuerza, con la certeza de demostrar así, una vez más, su intenso amor a la humanidad que la admira, que la aplaude y que le cife la frente con fresco y bien ganado laurel!

## EDITORIAL

Es arte muy difícil el de conservar en una polémica periodística la serenidad en todos los momentos. En general se puede ver que se portan mejor los que discuten de palabra en la Cámara, que los que lo hacen por la Prensa y más todavía cuando se trata de asuntos de trascendencia, que llevan envueltas cuestiones políticas y económicas. Así vemos en el caso actual que la discusión a cargo de la negociación petrolera en general y de lo que al veteo en particular se refiere, está dejando de ser un tema polémico de altura, para convertirse en un debate ardiente que puede degenerar por fin en discusión vulgar y airada si no ponen de su parte remedios u otros contenidos. Hasta ahora el país se ha ocupado de leer serenamente todo lo que se escribe; los que en esto no tenemos otro interés directo que el que nos corresponde como ciudadanos, hemos podido ir formando opinión y podemos decir que nos hemos dado cuenta de todos los extremos del negocio, por lo menos de los exotéricos; y que poseemos los elementos necesarios para decidimos por uno u otro de los dos bandos en contienda. Todo eso ha sido altamente provechoso y es indudable que el país se beneficia con la discusión pública, dotada de un matizado y vibrante de los grandes problemas nacionales; casi no hay costarricense que no sepa hoy cuánto se relaciona con el petróleo, las posibilidades de esa industria en Costa Rica, las negociaciones previas; los diversos aspectos políticos y económicos y por fin cuanto dice acerca de los vetos, su forma y efectos, nuestra propia legislación, las legislaciones extranjeras, los ex Presidentes de la República y los comentaristas propios o extraños; ha sido un desfile

largo de críticas y opiniones que se ha seguido con entusiasmo porque el negocio ha despertado increíble interés; sin intención especial desde el primer momento, casi intuitivamente, nos dimos cuenta todos de la magnitud del negocio petrolero; y como el costarricense a pesar de su aparente apatía, si se preocupa mucho de los asuntos públicos, todo se ha leído y estudiado con detenimiento y los expositores de uno y otro bando han tenido un enorme número de lectores; por eso mismo, por la consideración que merecen al gran público que lee y discute, deben procurar los polemistas que la discusión no salga de los límites de una serena exposición, sin odio, sin personalismo. Se nos dirá que en absoluto imposible prescindir de alusiones personales en un debate en que la política va íntimamente mezclada con cuestiones administrativas y económicas; pero nosotros creemos que a pesar de que esto es cierto, si puede prescindirse del personalismo, porque la exposición que se hace en la prensa no ha de tener otros aspectos que el económico y el administrativo y lo menudo o sea el aspecto político debe dejarse para ventilarlo y discutirlo en privado, como ropa sucia que no debemos llevar a un templo del gran público. Entre otros lo limpio, lo sano, lo puro; amonenciosos textos, lo yes, citas, y no mezclamos la política ni permitamos que pierda su altura y nobleza el debate porque por eso camino se llegará a resultados negativos, a hacer más vehementes ciertas sospechas que cuando tiempo se alimentan, a demostrar que tuvo razón el orador que durante los debates petroleros dijo: "es demasiado gran de este negocio para que se me tate la política de por medio".

## Unas palabras más acerca de la conducta de "La Información" en los asuntos provinciales de Alajuela

Otra vez tenemos que referirnos a la actitud de esta revista en el debate suscitado con motivo del propósito separatista del cantón de San Ramón; y lo hacemos para justificar nuestra negativa a la publicación de un artículo sobre la defensa de Alajuela y de sus hijos, nos ha enviado de Heredia el señor don Manuel M. Rojas, a quien le rogamos que tome nota de las razones que tenemos para no poderlo contestar.

El artículo se refiere a otro que se publicó hace algunos días, suscrito con el pseudónimo de "Tránsito", concebidos ambos en términos excesivamente duros, tal vez injuriosos para los ciudadanos de una y de otra jurisdicción respectivamente; y aunque hemos puesto nuestra TRIBUNA LIBRE al servicio de los polemistas de Alajuela y San Ramón, sin distinción alguna, no hemos pensado tampoco que estamos en el deber de contentar, en cuanto de nosotros dependa, el pugilato lamentable que posteriormente se ha desarrollado, para evitar toda producción ofensiva que los posibles fatales consecuencias de la pasión, destada en daño de dos pueblos hermanos, que han marchado siempre juntos en el concierto bio, que no tienen motivo para quererse mal, y que pueden diferir su diferencia en el terreno de la razón y del convencimiento. Es verdad que dimos cabida al artículo de "Tránsito" para evitar en absoluto el ejercicio de nuestra censura, garras entre los odios y el mismo pero lo deploamos después porque su publicación en un mismo periódico, con un mismo propósito, nos parecía muy calurosa y encontramos muy humanitario, culto y patriótico ese procedimiento; una vez más la editorial italiana ha demostrado su superioridad patriótica, su solidaridad que es lo que ha hecho fuerte y grande a Italia en todos los tiempos.

## UN MODO DIGNO DE CELEBRAR EL DIA DE LA PATRIA LO QUE HAN HECHO LOS ITALIANOS EL 15 DE SETIEMBRE

Los italianos de esta capital han celebrado de una manera muy digna y noble el día de la Patria. Se convino, desde temprano, ayer, en no hacer ninguna celebración colectiva oficiada en forma alguna, sino que se habría de invertir en los festejos, remitirlos a la Cruz Roja Italiana, que tan esplendidos servicios ha rendido durante el actual conflicto.

La iniciativa la tomaron algunos buenos patriotas y fue calorosamente secundada por todos los miembros de la Colonia en esta ciudad. La colecta la ha hecho el señor González y el mismo ha remitido el producto a la Cruz Roja.

El punto económico en discusión hoy es el de si conviene o no a los intereses de la Nación el contrato de petróleo; el punto legal es si es o no nulo el veto del señor Presidente de la República y si por consiguiente es o no ley del Estado el contrato Pinto-Greulich; que tiene que ver la política con los dos extremos de una grande y activa política? ¿No es posible que estos negocios se traten con prescindencia de su relación con las pequeñas agrupaciones de hombres, unidos por un pasajero gregarismo, y acaso mañana divididos de nuevo y constelados cada uno en diferentes agrupaciones?

La polémica ha sido hasta ahora ardiente y noble; debe evitarse que se enfrie, que pierda su temple de fino acero de hoja toledana y se convierta en mellado machete que mutila y destruye; conservándola en el tono en que ha estado, es una hermosa lección, es una provechosa enseñanza para todos, es un bien que se hace a los ciudadanos aleccionándolos en muchas cosas que ignoraban o que tenían olvidadas; si esas exposiciones técnicas, saturadas de patriotismo, se convierten en declaraciones personalistas e injuriosas, si no hay el respetuoso debido y el estilo caballeresco de personas cultas, entonces no sólo no hay beneficio alguno sino más bien el mal de exhibirse las clases directoras como imperantes e incapaces de tratar con serenidad y comedimiento, oponiendo la razón a la razón, los asuntos públicos.

Nosotros hacemos en ese sentido un llamamiento a los contentientes y esperamos que nos oigan, para su propio bien y para el bien de la comunidad.

## Candidatos para la Presidencia y Vice-Presidencia de la República de Nicaragua

Telegramas oficiales recibidos ayer por el Magistrado Gutiérrez Navas, confirman las noticias recibidas en días anteriores de Nicaragua, de haberse formado la comisión conservadora de este partido coaligado serán candidatos para la Presidencia de la República, el General don Emiliano Chamorro; para la Vicepresidencia, Dr. don Venenito Martínez. El señor Cuadra Pasos será nombrado, inmediatamente, Ministro de Nicaragua en Washington.

Así pues—¡conjurámonos nosotros— los liberales lucharán ahora solitos y por aparte.

Con garantías o sin ellas? Con probabilidades de triunfo o de derrota?

Ya hemos dicho que la República de Nicaragua tiene una ley de elección de mucha "savia y encoque"; una ley circunstancial, hecha a propósito para el "irrufo" de las minorías porfiristas en caso de necesidad. Tendrán los conservadores necesidad de ocurrir en estas circunstancias a los "beneficios" de esa ley? De seguro que sí; las agrupaciones conservadoras aún coaligadas, formarán siempre un pequeño partido que no será jamás lo suficientemente numeroso e importante, para luchar frente a frente y palmo a palmo, sin argucias y sin patrañas con los liberales.

Las elecciones han de verificarse el 10 de octubre próximo, esto es, dentro de quince días.

# Día a Día La Protección de las Aves Deficiencias de nuestras leyes

El hecho raro, sin precedente en Costa Rica, de que las autoridades sanitarias de Puntarenas ordenen la destrucción de zopilotes nos hace pensar en la necesidad de emitir leyes protectoras de las aves como las tienen desde hace muchos años las naciones más cultas: Francia, Inglaterra, Italia, Suiza, el Japón, Alemania, Austria, Bélgica y treinta y dos Estados norteamericanos, incluyendo el Canadá, han emitido leyes protectoras en beneficio de la agricultura y de la salubridad pública.

Los Congresos que han tratado estos asuntos dividen las aves en tres grandes grupos: 1.—Aves que no deben matarse en ningún tiempo, como son las azolotas de insectos y las rapaces que se alimentan de ratos, taluzas y serpientes, estableciendo penas más o menos severas para los contraventores de la ley. 2.—Aves de cacería, que pueden matarse en ciertas épocas del año, como son las palomas, perdices, pavos, patos, zarzetas, etc. cuya protección se limita a la época precisa en que están dedicadas a fabricar sus nidos y criar los polluelos en los meses de abril a julio inclusive, y 3.—Aves que por otros motivos necesitan la protección del Estado, tales como el zopilote, la garza blanca, el quetzal y otras especies útiles desde el punto de vista higiénico o como ornamento de los bosques, lagunas, entornos y parques públicos. Quedan, sin embargo, en número limitado ciertas especies consideradas nocivas, y que si bien no se gasta dinero inútilmente en su destrucción, se les prohíbe de ley; así por ejemplo, los gavilanes pescadores, los corcos de agua y otras que sería propio enumerar mientras no se tenga en tramitación legislativa este importante tema.

En los cantones helvéticos no solamente es considerado como inculco el individuo que ataque a los pájaros, sino que en las plazas públicas les dan de comer a la mano las señoras, los niños y todos los que llevan en el alma, por herencia y por educación, el amor a la Naturaleza.

Desde el punto de vista científico las grandes categorías de pájaros y su clasificación en la mano las señoras, los niños y todos los que llevan en el alma, por herencia y por educación, el amor a la Naturaleza.

Más como pudieran escapar a la investigación científica ciertas especies que habitan en bosques oscuros, donde no entra la luz que la cámara fotográfica necesita, se otorgan permisos especiales para coleccionar mediante la constancia de que los ejemplares serán destinados solamente a que de museos y colecciones universitarias, que de los estudios se ocupan actualmente.

La investigación paciente hecha durante largos años por los hombres de ciencia ha llegado a la conclusión de que el ochenta por ciento de las aves americanas son útiles a la agricultura y merecen la protección por leyes del Estado. Para entrar en el concierto de las naciones cultas no necesitamos, en este asunto, hacer erogación; algunos países, como los Estados Unidos, sus propias autoridades van contra las enseñanzas del maestro, el trabajo educativo resulta ineficaz. ¡En el libro de lectura aprenden que los zopilotes son polijas de higiene y nuestras autoridades se desentendieron en Puntarenas el libro de lectura!

## Circular en San José certificados de plata, sin las firmas del Secretario de Hacienda ni la del Administrador del Banco de Costa Rica

Se tratará de una falsificación? No lo creemos así, pero por qué andan esos billetes, sin firmas, en la circulación.

El caso es bien raro y significativo y es de urgencia que el señor Secretario de Hacienda proceda en el asunto con arreglo a la ley.

Nosotros, por hoy, nos concretamos a dar la voz de alerta. Estamos autorizados para dar el nombre de la persona que conserva esos billetes, que es la misma que nos ha suministrado a nosotros estos datos.

El varón accede. La mujer cuelga el peso de un cla ve, pagado en la pared, frente a un desconocer...? Por qué, si tenía el sacro en las propias narices y podía vigilar...? Una de las mujeres pasa al interior de la casa.

Rato después, el tratamiento se do por de sus amigos; en la calle nota que había sido robado. Pero cómo, si él no había perdido de vista su sacro ni su momento? Entra Pinaud en sus investigaciones y descubre que en el lugar de maestra, precisamente en el lugar donde ha sido cogido el sacro, existía una puerta de corte y ángulo casi imperceptible, que se abría por dentro y por donde la ladrona introdujo la racha hasta dar con las faltriguetas del ná de hecho el rico terrateniente tenía su dinero.

Este es un magnífico servicio de la policía. Las indicadas permanecen detenidas; niegan los hechos.

TEATRO TREBOL Teléfono No. 758 VIERNES 22 DE SETIEMBRE - 2 TANDAS MONUMENTALES En la 1a. La Mano Tenebrosa por la hermosa ITALIA MANZINI En la segunda - Despedida! Por última vez definitivamente! MECHE D'AR por la encantadora PINA MENICHELLI Mañana! Mañana! EL FUEGO! por la Menicelli



# SOCIALES Y PERSONALES

**BAILE**

—El sábado próximo tendrá lugar en el Centro Español, el segundo baile anual de este centro, el que ha sido anunciado desde principios del presente año con gran entusiasmo por parte de nuestra comunidad. Será exhibida una hermosa cinta cinematográfica y luego habrá baile hasta las 12 de la noche.

—Se espera que la fiesta de mañana será muy agradable con las invitaciones. Este centro prepara asimismo para el 12 de Octubre próximo una hermosa y simpática, fiesta anual de la cual informaremos en detalle dentro de pocas días, seguras de que la lista de invitación será recibida con entusiasmo de agrado con parte de nuestra juventud y sociedad en general.

## BODAS DE PLATA

El Presbítero D. J. Daniel Carmona, celebró ayer 25 años de haber recibido del inolvidable Sr. Obispo de Costa Rica, don Bernardo Augusto Thiel, las sagradas investiduras para el sacerdocio del sacerdotio. Durante los tiempos la vida del Presbítero Carmona ha sido brillantemente coronada en distintos cargos que le han sido encomendados y podemos afirmar que muchas obras de progreso en los pueblos han sido debidas a su iniciativa.

A las muchas felicitaciones que en el día de ayer recibió el estimable sacerdote unimos la nuestra.

## PROTONOTARIO APOSTOLICO

Su Santidad Benedicto XV, a petición del Ilustrísimo señor Obispo de Costa Rica, y del señor Intendente Centro Americano, ha revocado la autoridad de Protonotario Apostólico a Manuel Benito Sáenz, Canónigo Honorario de la Diócesis de Costa Rica y Cura Párroco de Santo Domingo de Heredia, a quien hace poco tiempo se le revocó el mismo honorario por motivo de la celebración de sus bodas de oro sacerdotales.

Felicitationes al venerable Sr. Canónigo Honorario por la nueva investidura con que se le ha promovido.

## RIFA

—La estimable señora doña Julia Lara de Pacheco, Presidenta de la Sociedad de Señoras, ha querido avisar a la rifa de un relicio de dicha institución, que se hizo ayer en el Palacio Episcopal, salido favorable el número 67, correspondiente a doña Ana Oreamuno v. de Pacheco.

## HOGARES DE PLACEMES

—El hogar de don Eduardo Carrillo y su estimable esposa doña María Cristina Echeverría de Carrillo está de plácemes por el feliz arribo de una encantadora y robusta nieta, que viene a completar la felicidad de los padres, a quienes enviamos nuestros votos por su completa felicidad.

—El hogar de don Abraham Madrid y su señora esposa doña Jesucrista Arce de Madrid, está también de plácemes con la llegada del primogénito, un precioso niño que viene a hacer la felicidad de los padres y a quienes enviamos nuestras felicitaciones. Al nuevo heredero deseamos todo género de venturas.

## DONATIVOS

—El comité del baile del 14 pasado en el Teatro Nacional donó al Hospital de Huérfanos de esta capital el sobrante de la cantina y la mara, que cubría el salón de baile. Asimismo la Sociedad Federal de Trabajadores en su sesión de anteaño acordó donar la suma de C35.00 al Hospital de Huérfanos, cantidad ésta que sobró una vez hechos los gastos correspondientes.

## DUELO

—Nuestro activo y cumplido Arce y Coronel en Miramar don J. M. Agüero y su señora esposa, han pasado por la pena de ver morir a uno de sus niños en diez días.

—Presentamos nuestras sentidas muestras de condolencia por la pena que les aflige.

♦ A QUIENES INTERESE ♦

♦ Hago saber que en la finca de Taca-  
♦ boy se comen semillas de zaca-  
♦ de de genarillo. Interesados  
♦ 1913

## El exquisito te Lipton

(TAMBIEN SE VENDE EN PAQUETITOS DE UNA ONZA)

Pídalo usted en los principales almacenes, casas de abarrotes y pulperías.

123 21 Sep al 20 oct.

# La cuestión cambios

## Parí o que no tiene razón de ser

La inestabilidad de los cambios, ha días trae a muy mal traer a la gente de negocio.

El cambio constante, daña la economía, al tipo de 175 y 176 por ciento.

De punto, produce en los círculos financieros una conmoción.

Banqueros y exportadores, sacan a la venta sus...

Causa? Ignorada...

El stock de letras no aumentado, en billetes y acuñado, no ha logrado ninguna remesa extraordinaria del exterior...

Ni esperanzas de que lleguen...

El cambio sobre los dólares, de pronto, baja 7 ó 8 puntos.

Qué motivo es pánico entre los hombres de negocios de banca y los exportadores?

Consta un banquero: nerviosidad de don Jaime.

Otros: cosas de Colado.

Un tercero: habilitación de don Gaspar.

Un cuarto: política... económica del Royal.

Un quinto: negocios de Mr. Field.

Un sexto: humoradas de los jóvenes representantes de Ken...

Un séptimo: simples especulaciones de algunos comerciantes importadores.

En resumen, que nadie se explica la causa de ese estado de cosas.

Estas imprevistas e injustificadas fluctuaciones de los cambios perjudican más al comercio y al público en general, que a los mismos bancos y tipos de los negocios firmes.

En los últimos días, Colado es el banquero que más letras ha vendido; ha salido de una cantidad considerable de dólares...

Y sigue vendiendo letras a más no poder, un explicación para ello.

No obstante esa notable baja en los tipos de cambio, la demanda no cesa de ser efectiva.

La primera, es activísima; la segunda, inactiva.

Dices que en estos días pagará Mr. Noble sumas fuertes en dólares en virtud de sus compras de tela y fincas de bananos.

No hal tal; esos no se harán antes de noviembre próximo, o sea en la fecha del vencimiento de sus compromisos y la mayor parte serán en colones.

Así, pues, está indicado que los cambios volverán a subir y pronto; a ver vendiéronse letras hasta el 168 por ciento.

## UNA PELICULA - INTERESANTE

—LA NATIONAL CASH REGISTER CO. DE DAYTON OHIO EN LA PANTALLA CINEMATOGRAFICA

Dentro de pocos días se exhibirá en los teatros la película, una película tomada del mundo en la imprenta americana fábrica de Cajas Registradoras THE NATIONAL CASH REGISTER CO.

En ella se ve, desde la granjosa fábrica con sus edificios, sus grandes fábricas, parques, pasos, casas para empleados, que forman una verdadera ciudad, a la construcción y montaje de tan útiles aparatos.

Hay en esta película cuadros muy hermosos como son los de las huertas cuidadas por niños y niñas, a los juegos y diversiones en que pasan los operarios y empleados, los días de fiesta, carreras de caballos, a pie y otros varios ejercicios.

Llama poderosamente la atención la vista de todos los empleados de la casa que surgen a la fabulosa suma de 7,500.

Es una cinta sumamente interesante especialmente la de la construcción de las Cajas Registradoras ya que en ella se ven las potentes y complicadísimas máquinas que se usan para su construcción, y se pone en evidencia la grandísima importancia de esta industria que prueba la fuerza comercial e industrial de los Estados Unidos.

Galantemente invitados por Mr. T. Harrison, inteligente y activo representante de esta importante casa en Costa Rica, asistimos anoche a la prueba de esta bella e interesante obra de cinematografía que tuvo lugar en el Teatro Actualidades, y cuidamos de agradecer a los señores que nos permitieron asistir y pedimos asegurar que será una de las vistas que habrá de llamar poderosamente a los ojos del público de Costa Rica, que no puede olvidar la idea aproximada de la grandísima importancia de esta instalación industrial.

## TARJETA DE MAXIMO GRIS A MORALES BEJARANO

—Fechada en Bogotá, Colombia, el 19 de Agosto ha recibido el distinguido empresario de presentarse por don Morales Bejarano, una bonita tarjeta de Juan Máximo Gris el hombre misterioso de actualidad en Colombia y en la cual le anuncia una próxima visita a sus lujosos salones de muebles de esta capital.

Juan Máximo Gris, quien ha logrado llevar hasta sí los ojos de casi todo un continente, es un hombre que merece ser visto y sentir y el confort de sus cosas, y ha querido antes de instalarse en esta capital, recurrir a do que le puedan ofrecer los mejores muebles, más elegantes y baratos sobre todo.

La anunciada visita nada de particular tiene. En cuerpo y alma se va el hombre a donde mejor lo sirven y más elegante ir a donde le puedan ofrecer.

## AYER EN LA IGLESIA DE LA MERCED

Como un homenaje a la patrona de la Iglesia la Merced, cuya fiesta se celebra mañana, ayer fue colocada por el señor don C. Cocio y compañero en la cruz terminal de la gran torre de este templo un gran feto de hierro que por su potencia y dimensiones será de noche como un imenso faro, que lleve hasta él los ojos del pueblo católico del barrio para recordar a la Virgen de la Merced, cuyo cuya protección se acojen con fervor tanto feligreses.

El señor Cocio y su compañero fueron efusivamente felicitados por el público y por el sacerdote ejecutado en circunstancias tales que demuestra el empeño de llevar a cabo un acto de admiración como homenaje a la Virgen.

Desde anoche el barrio de La Merced pudo admirar el foco a que nos referimos, iluminando desde la altura de la torre que es la más elevada de cuantas existen en la República.

## HEAD SIGNIFICA CABEZA HEADLINE

SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA

—El dolor de cabeza es una de las dolencias más comunes que aquejan a la humanidad. Este dolor puede ser causado por muchas causas, como el resaca de la noche anterior, el cansancio, el estrés, etc. El Headline es un medicamento que alivia el dolor de cabeza de manera rápida y efectiva. Este medicamento es muy seguro y no causa ningún efecto secundario. Es ideal para quienes sufren de dolor de cabeza frecuente.

# Suc sos de Nicaragua

EN MASAYA HUBO UNA COLISION ENTRE LIBERALES Y CONSERVADORES HERIDOS 14, MUERTOS 2

Nuestro Gobierno recibe informes oficiales de la marcha de la política en el vecino país del Norte.

Recibimos ayer telegrama de Managua que informan de colisiones políticas presentadas en Masaya entre liberales y conservadores a propósito del retiro de la campaña electoral que actualmente se ha llevado a su mayor período de actividad y agitación; de una de esas colisiones resultaron 14 heridos y dos muertos.

Esta noticia ha sido confirmada por telegramas recibidos por nuestro Canciller, ayer, después de las 3 de la tarde.

Asimismo la Cancillería fue informada, oficialmente, de la coalición entre conservadores, con el General Chiriqui, para concurrir a la Presidencia de la República; también se anunció a nuestro Canciller que Cuadra Pasos sería nombrado Ministro en Washington.

—Escriba la nota anterior, recibimos el siguiente telegrama:

Managua, 20—4 y 50 p. m.— Recibido el 21 a las 5 p. m.

A LA INFORMACION

San José

Después de diez días de terrible tensión política desde la llegada a esta capital del doctor Irujo y en que los partidos Liberal y Progresistas y Amigos del Gobierno trataron de hacer fusiones en todas las combinaciones posibles sin llegar nunca a entenderse, anoche a las 8 se firmó por fin el pacto de unión del partido conservador representado por las fracciones genovesa y amigos del gobierno, conociendo como único candidato del partido conservador a la Presidencia de la República al General Emilio Chamorro; queda así garantizado plenamente el triunfo definitivo de este prestigioso caudillo.

## CONSERVACIONAL

—Acontecimiento artístico en Puntarenas

La empresa del "Salón Pathé" en Puntarenas anuncia para mañana sábado y para el domingo la exhibición de dos de los más notables cintas cinematográficas llegadas al país. Mañana sábado a las 8 p.m. se presentará por primera vez en Costa Rica, la emocionante película de gran sensación "Su Majestad la Sangre", un drama que atrae por su belleza artística y las escenas maravillosas que en ella se desarrollan.

El domingo a la misma hora se proyectará la magnífica producción AJENJO, lección moral de argumento sugestivo y emocional, interpretada por la bella actriz Leah Margit y el gran actor King Gogot.

Para los próximos días la empresa, q' es la del circuito teatral del conocido Teatro Trebol de San José, reanuda a los teatros las representaciones verdaderas sorpresas.

## BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS BUEN TRABAJO — PRECIOS BAJOS

BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS BUEN TRABAJO — PRECIOS BAJOS

JUAN PERALTA OSORIO — VICENTE PERALTA FLORES

1913

## HOTEL RESTAURANT EUROPA

MAGNIFICO SALON DE VISITAS APARTADO 72

SAN JOSE DE COSTA RICA

Equipa de la Calle Central con la Avenida Primera

Establecido con todo el confort adecuado; habitaciones magnificas, baños y bien ventiladas; cuecos para baño y todas las instalaciones modernas.

COCINA FRANCESA, atendida por el mismo propietario cuya merienda famosa hace que sea la más reputada de país

ESPACIOSO COMEDOR, gabinetes privados y lujoso salón para banquetes.

SERVICIO A DOMICILIO Y A LA CARA CARLOS VENTURA

Proprietario

7925

## DISCOS Victor

Una selección en el estudio

Victor

Discos Dobles

—El que no ha tenido una vitrola en su casa no puede hacerse una idea ni de la satisfacción que ella procura, ni mucho menos de su propiedad educadora.

—Haga usted un ensayo que le proporcionará esta agencia sin costo alguno.

—En la Agencia de la Victor encontrará siempre un buen surtido de máquinas y de discos a los precios moderados fijados por la fábrica.

PIZA — HIJOS

Unicos Agentes

## IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

SAN JOSE + CARTAGO LIMON

## LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIAS DE LINES

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5a. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.

Obra declarada de texto en las escuelas de la República.

Precio de un ejemplar \$ 0.35, por correo \$ 0.50; una docena \$ 3.60, por correo \$ 4.45; un ciento \$ 30.00 sin incluir correo.

## IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

SAN JOSE + CARTAGO LIMON

## LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIAS DE LINES

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5a. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.

Obra declarada de texto en las escuelas de la República.

Precio de un ejemplar \$ 0.35, por correo \$ 0.50; una docena \$ 3.60, por correo \$ 4.45; un ciento \$ 30.00 sin incluir correo.

## IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

IMPRESA, ENCUADERNACION; FABRICA DE SELLOS DE HULE, RELIEVES

SAN JOSE + CARTAGO LIMON



